

→ **Know how it feels (to)**

(**Know how it feels** tłumaczymy “wiem, jak to jest” – kiedy wyrażamy empatię z rozmówcą. Zwrot koncentruje się na uczuciach, emocjach – stąd słowo *feel*. Może funkcjonować samodzielnie, jak w drugim przykładzie. Możemy też po nim używać bezokolicznika, np. „to be” lub słowa *when* wprowadzającego dalszą część zdania).

- I **know how it feels** to be alone.
(Wiem, jak to jest być samym). (Znam to uczucie).
- You don't **know how it feels**.
(Ty nie wiesz, jak to jest). (Zdanie często wypowiedane z wyrzutem).
- **How does it feel** to lose everything?
(Jakie to uczucie, kiedy wszystko tracisz?)
- He **knows how it feels** when you lose a father at a young age.
(On wie, jakie to uczucie stracić ojca będąc dzieckiem).
- You don't **know how it feels** to be laughed at by everybody.
(Nie wiesz jak to jest, kiedy wszyscy cię wyśmiewają).
- Sarah **knows how it feels** when you're rejected.
(Sara wie, jak to jest, kiedy wszyscy cię odrzucają).
- **It feels good** to be back home.
(Dobrze znów być w domu).

→ **Know what it's like (to)**

(**Know what it's like** tłumaczymy jako “wiem, jak to jest”. Zwrot także może być używany w odniesieniu do uczuć i emocji – tak jak *know how it feels* . Często jednak oznacza, że rozumiemy jakie są realia i praktyczny wymiar jakiejś sytuacji, z czym ona się w praktyce wiąże, jak wygląda).

- I **know what it's like** to live in a big city.
(Wiem, jak to jest mieszkać w dużym mieście).
(Nacisk na praktyczny aspekt mieszkania, niekoniecznie na stan psychiczny/uczucia z tym związane).
- **What is it like** to be a teacher?
(Jak to jest być nauczycielem?)
(Opowiedz mi jak to wygląda).
- No one **knows what it's like** to be someone else.
(Nikt nie wie, jak to jest być inną osobą).
- **What's it like** to pilot a plane?
(Jak to jest pilotować samolot?)
(Pytanie może oznaczać zainteresowanie wrażeniami/uczuciami lub aspektem technicznym pilotowania – jak to wygląda, czy jest trudne itp.).
- You don't **know what it's like** to be poor.
(Nie wiesz, jak to jest być biednym).
(Jakim problemom trzeba stawić czoła).